



02.9001

**Mitteilungen  
des Präsidenten****Communications  
du président**

**Plattner** Gian-Reto (S, BS): Bevor ich die Sitzung schliesse, möchte ich mich noch an Sie wenden, Frau Bundesrätin Dreifuss. Sie haben heute zum letzten Mal im Ständerat Geschäfte des Bundesrates vertreten. Ihre Verdienste werden, wie Sie selber gesagt haben, am kommenden Mittwoch in der Vereinigten Bundesversammlung ausführlich gewürdigt. Aber ich möchte in dieser Kammer etwas sagen, das "drüben" ja nicht gesagt werden kann: Wären Sie, Frau Bundesrätin, Parlamentarierin geworden, so wären Sie mit Sicherheit Ständerätin gewesen! Sie lieben die Debatte, Sie verstehen sie zu führen, Sie verstehen es, zuzuhören und auf die Argumente einzugehen, die vorgebracht werden. Was mich immer am meisten beeindruckt hat – darin weiss ich mich einig mit diesem Rat und mit Leuten ausserhalb –, war Ihre ausserordentlich hohe sachliche und mentale Präsenz. Ich muss sagen: Das war wirklich ausserordentlich! Das gilt auch für die Hartnäckigkeit, die dann hinter dieser Vertiefung im Geiste stand. Aber wir waren ja manchmal auch hartnäckig und haben dennoch Entscheide gefällt, die Ihren Vorstellungen nicht völlig entsprochen haben. Aber Sie wissen, das gehört zum politischen Diskurs, und Sie haben dann – das ist vielleicht die höchste Qualität guter Politikerinnen und Politiker – das Ergebnis des Diskurses akzeptiert.

Sie haben in unserem Rat sehr viele und bedeutende Geschäfte vertreten und waren auch in den Kommissionen genau gleich präsent wie im Rat. Sie haben somit sehr vieles und Wesentliches dazu beigetragen, dass wir viele Probleme mindestens erkannt und einige doch auch gelöst haben.

Dafür und für Ihr grosses Engagement zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger dieses Landes möchte ich im Namen dieses Rates sehr herzlich danken.

Je t'exprime ma gratitude et t'adresse mes meilleurs voeux avec ces trois roses, chère Ruth. Elles sont le symbole de l'amour de ce Conseil envers toi. Elles sont aussi le symbole d'un mouvement politique pour lequel tu t'es investie entièrement avec ta forte personnalité, courageuse et intelligente.

Merci, Madame la Conseillère fédérale. Merci, chère Ruth! (*Applaudissements nourris*)

*Schluss der Sitzung um 13.25 Uhr  
La séance est levée à 13 h 25*

AB 2002 S 1060 / BO 2002 E 1060

